

连翘

【药材来源】本品为木犀科植物连翘 *Forsythia suspensa* (Thunb.) Vahl 的干燥果实。秋季果实初熟尚带绿色时采收，除去杂质，蒸熟，晒干，习称“青翘”；果实熟透时采收，晒干，除去杂质，习称“老翘”。

【品种沿革】连翝始载于《神农本草经》，被列为下品，谓连翶别名为“一名异翶，一名兰华，一名折根，一名轵，一名三廉”。《名医别录》云：“生太山，八月采，阴干。”《本草经集注》云：“处处有，今用茎连花实也。”这3部古籍文献记载了当时连翶药用部位为地上部分，采收期为8月。

唐代《新修本草》称“此物有两种，大翶、小翶。大翶叶狭长如水苏，花黄可爱，生下湿地，著子似椿实之未开者，作房翶出众草；其小翶生岗原之上，叶花实皆似大翶而小细，山南人并用之。今京下惟用大翶子，不用茎花也”。说明在唐代就开始出现“大翶”和“小翶”了，且此时连翶的入药部位多为地上部分，但是在长安地区开始出现果实入药。

五代时期《日华子本草》对连翶也有形态描述，云：“所在有，独茎，梢开三四黄花，结子内有房瓣子，五月、六月采。”再次说明连翶开黄花，果实内有瓣。

在唐之前连翶的药用部位是多样的，果实、茎叶、茎花以及根均可入药。而到唐代以后主要以果实入药，并描述连翶有大、小翶两者，以“大翶”为主。从《新修本草》《日华

子本草》中连翘的描述来看，“大翘”形态特征基本清楚：茎单一常不分枝，叶狭长似水苏叶，茎顶具花3朵-4朵，花瓣黄色，果实似椿树果实，果内有室瓣。这些特征均符合现今金丝桃属湖南连翘 *Hypericum ascyron* L.。而“小翘”的描述又与“大翘”极其相似，“叶、花、实皆似大翘而细”。

宋代苏颂《本草图经》中对连翘的记载与《新修本草》相似：“有大翘、小翘二种：生下湿地或山岗上；叶青黄而狭长，如榆叶、水苏辈；茎赤色，高三四尺许；花黄可爱；秋结实似莲作房，翘出众草，以此得名；根黄如蒿根。八月采房，阴干。其小翘生岗原之上；叶、花、实皆似大翘而细。南方生者，叶狭而小，茎短，才高一二尺，花亦黄，实房黄黑，内含黑子如粟粒，亦名旱连草。”不仅在“大翘”上两者相秉承，对“小翘”也有了详细描述，这些“小翘”特征与现今的贯叶连翘 *Hypericum perforatum* L. 和赶山鞭 *Hypericum attenuatum* Choisy 相似。可见宋以前，连翘实则为金丝桃科金丝桃属湖南连翘或近源植物等。但苏颂在《本草图经》中又增加了木犀科连翘属的连翘 *Forsythia suspensa* (Thunb.) Vahl。

《本草图经》记载：“今南中医家说云：连翘盖有两种，一种似椿实之未开者，壳小坚而外完，无跗萼，剖之则中解，气甚芬馥，其实才干，振之皆落，不着茎也；一种乃如菡萏，壳柔，外有跗萼抱之，无解脉，亦无香气，干之虽久，著茎不脱，此甚相异也。”前者的特征正符合木犀科连翘的特征：果实似椿实，

但壳小而坚硬，无宿存花萼，剖开后气甚香，果实干后即脱落。

《本草图经》继续描述：“今如菡萏者，江南下泽间极多。如椿实者，乃自蜀中来，用之亦胜江南者。”如椿实者为木犀科连翘，如菡萏者为湖南连翘，从此处描述可见湖南连翘以江南为多，木犀科连翘最开始来自蜀中。在《本草图经》中所附的5幅连翘图中，“泽州连翘”与现今木犀科连翘相一致，“河中府连翘”与“泽州连翘”较相似，“鼎州连翘”与湖南连翘相一致，“兗州连翘”和“岳州连翘”均无从考，与木犀科连翘和湖南连翘均不相似。此外，《本草图经》还对连翘的生境和产地进行了描述：“生泰山山谷，今近京及河中、江宁府、泽、润、淄、兗、鼎、岳、利诸州、南康军皆有之。”据《辞书》记载，汴京即今之河南境地；河中在今山西西南部；泽州在今山西东南部；江宁府、润州均为今江苏境地；淄州、兗州为今山东境地；鼎州、岳州在今湖南境地；利州即今四川境地；南康则为今江西。显然，现今的木犀科连翘和湖南连翘也主产于这些地区。此后，历代本草文献对连翘的描述均较一致。

宋代寇宗奭《本草衍义》对连翘进行了确切描述：“连翘亦不至翘出众草，下湿地亦无，太山山谷间甚多。今止用其子，折之，其间片片相比如翹。”此时的连翘已不是之前的翹出草了，也不是生于湿地间。

明代《救荒本草》对连翘描述更直观：“叶如榆叶大，面

光，色青黄，边微细，锯齿，又似金银花叶微尖；梢开花黄色可爱，结房状似山梔子蒴，微扁而无棱瓣，蒴中有子如雀舌样，极小，其子折之间片片相比如翘，以此得名。”明确说明连翘名字的意思。陈嘉谟《本草蒙筌》谓连翘“花细瓣深黄，实作房黄黑，因中片片相比，状如翘应故名”，并附兗州连翘图，从其描述可见与木犀科连翘相符，且其中兗州连翘图是在《本草图经》中的图修改而来，有三小叶，亦有单叶特征。李时珍《本草纲目》记载：“连翘状似人心，两片合成，其中有仁甚香，乃少阴心经、厥阴包络气分主药也。”说明连翘是果实入药。李中立在《本草原始》中记载：“连翘树高数尺及丈，今移木部。”一改前人对连翘的药物分类，从草部移入木部，发生了本质变化。刘文泰在《本草品汇精要》中指出了连翘的道地形色：“【地】〔图经曰〕生泰山山谷及河中江宁府、润、淄、兗、鼎、岳利州南康军皆有之。〔道地〕泽州。【时】〔生〕春生苗。〔采〕八月取子壳。【收】阴干。【用】子壳。【色】黄褐。【味】苦。【性】平微寒。”认为产自“泽州”的连翘为“道地”。

清代汪昂《本草备要》谓连翘“形似心，实似莲房有瓣”。说明连翘是果实入药。黄宫绣在《本草求真》中认为连翘“实为泻心要剂”，并注曰：“连翘形像似心，但有开瓣”。说明连翘是果实入药。吴其濬《植物名实图考》所绘连翘与今之连翘相吻合。

民国时期张山雷《本草正义》描述连翘：“形圆而尖，中空有房，状似心藏。近人有专用连翘心者，即其房中之实也。”连翘心开始入药。陈存仁编著的《中国药学大辞典》指出了连翘的基原为木犀科植物连翘的果实，并标示出其植物拉丁名为 *Forsythia suspensa* (Thunb.) Vahl。综上所述，宋代以前连翘品种较混乱，宋代以后均以木犀科植物连翘 *Forsythia suspensa* (Thunb.) Vahl 的果实为连翘，具有清热解毒、消肿散结、疏散风热之功效。历版《中华人民共和国药典》均以木犀科连翘的果实为连翘正品的唯一来源。由于品种和入药部位的变化，导致连翘产地出现变化，由《本草经集注》云“处处有”到《本草图经》中的“下湿地亦无，太山山谷间甚多”，再到开始记载木犀科连翘的“泽州连翘”和“河中府连翘”，连翘主要产于山谷之间。直至明代刘文泰在《本草品汇精要》中认为“产自泽州”的连翘为“道地”。近百年来，药材学方面的文献无不以山西太行山区域为连翘的道地产区和主产地，例如《药物出产辨》记载：“连翘，产河南恒庆府、湖北紫荆关鄖阳府，山东、山西等地均有出产。”《中药材手册》记载：“主产于山西晋东山区阳城、沁源，河南伏牛山区辉县、嵩县，陕西黄龙山区宜川、黄龙等地。”《药材资料汇编》记载：“山西东南部太行山区长治、平顺、壶关、高平、陵川、晋城、河南辉县、济源、林县，伏牛山区南召、栾川、卢氏。”同时，还特别指出“以山西武乡、阳城、

安泽所产为最多”。目前连翘主产于太行山脉、太岳山脉和中条山脉环绕的山西东南部，以及与此区域相临近的伏牛山等周边地区，其中山西是连翘的主产区，资源量最大，其品质得到了广泛认可。

【产地沿革】宋代以后，连翘主要以木犀科连翘果实作为主流连翘品种沿用，直至被认定为连翘唯一的法定品种来源。自宋代出现木犀科连翘至今，中药连翘主要以野生来源为主，主要分布于太行山脉、太岳山脉和中条山脉环绕的山西东南部，以及与此区域相临近的伏牛山等周边地区。连翘产地沿革见表 1。

表 1 连翘产地沿革

年代	出处	产地及评价
唐	《新修本草》	此物有两种，大翘，小翘。大翘叶狭长如水苏，花黄可爱，生下湿地，著子似椿实未开者，作房翘出众草
宋	《本草图经》	生泰山山谷，今近京及河中、江宁府、泽、润、淄、兗、鼎、岳、利诸州、南康军皆有之
	《本草衍义》	亦不至翘出众草，下湿地亦无，太山山谷间甚多。今止用其子，折之，其间片片相比如翘
明	《本草品汇精要》	认为“产自泽州”的连翘为“道地”

民国	《药物出产辨》	产河南恒庆府、湖北紫荆关鄖阳府，山东、山西等地均有出产
现代	《中药材手册》	主产于山西晋东山区阳城、沁源，河南伏牛山区辉县、嵩县，陕西黄龙山区宜川、黄龙等地
	《药材资料汇编》	产于山西东南部太行山区长治、平顺、壶关、高平、陵川、晋城、河南辉县、济源、林县，伏牛山区南召、栾川、卢氏。以山西武乡、阳城、安泽所产为最多

【道地产区】太行山脉、太岳山脉和中条山脉环绕的山西东南部，以及与此区域相临近的伏牛山等周边地区。

【性状特征】连翘呈长卵形至卵形，稍扁，长 1.5cm-2.5cm，直径 0.5cm-1.3cm。表面有不规则的纵皱纹和多数突起的小斑点，两面各有一条明显的纵沟。先端锐尖，基部有小果梗或已脱落。“青翘”多不开裂，表面绿褐色至黑绿色，突起的灰白色小斑点较少；质硬；种子多数，黄绿色，细长，一侧有翅。

“老翘”自先端开裂或裂成两瓣，表面黄棕色或红棕色，内表面多为浅黄棕色，平滑，具一纵隔；质脆；种子棕色，多已脱落。气微香，味苦。